

Vanessa AD Shipping

De: daniela.rosa@msc.com
Enviado em: terça-feira, 28 de outubro de 2025 07:52
Para: sales11@adshipping.com.br
Cc: sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com
Assunto: RE: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754

Oi Vanessa,

Creio que ja tenha aprovado:

[R83625050008321](#)

Abraço,

Daniela Rosa
Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil
T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W:** www.msc.com
As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>
Sent: Tuesday, October 28, 2025 7:48 AM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>
Cc: sales3@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754
Importance: High

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Bom dia Dani, tudo bem?

Precisamos desse arquivamento o mais breve possível, o cliente está nos cobrando a reserva confirmada.

Fico no aguardo.

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales

VANESSA CABRAL
PHONE: 55 51 3902 4008
E-MAIL: SALES11@ADSHIPPING.COM.BR
 **AD SHIPP**
DESBRAVANDO OS SETE MA
 **52º Prêmio Exportação RS**
 **WCA world**
www.adshipping.com.br

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>
Enviada em: segunda-feira, 27 de outubro de 2025 11:44
Para: 'daniela.rosa@msc.com' <daniela.rosa@msc.com>
Cc: 'sales3@adshipping.com.br' <sales3@adshipping.com.br>; 'gabriel.brustolin@msc.com' <gabriel.brustolin@msc.com>
Assunto: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754
Prioridade: Alta

Oi Dani,

Sim entendo 😊

Já tem alguma notícia desse arquivamento?

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales

VANESSA CABRAL

PHONE: 55 51 3902 4008

E-MAIL: SALES11@ADSHIPPING.COM.BR

 www.adshipping.com.br



AD
SHIPP
DESBARRAVANDO OS SETE MARES



Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: sexta-feira, 24 de outubro de 2025 09:21

Para: sales11@adshipping.com.br

Cc: sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754

Oi Vanessa,

Eu estive fora do escritorio e infelizmente atrasou tudo.

Arquivamento solicitado e em breve informaremos o RA.

Obrigada

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>
Sent: Friday, October 24, 2025 9:16 AM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>
Cc: sales3@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754
Importance: High

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, bom dia

Alguma novidade desse? Solicitei na quarta e ainda não recebi o ok para o arquivamento, estou preocupada pois o DDL já é semana que vem.

Te aguardo, não podemos ter problemas com esse cliente, está voltando a fechar conosco.

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales



Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>
Enviada em: quinta-feira, 23 de outubro de 2025 17:21
Para: 'daniela.rosa@msc.com' <daniela.rosa@msc.com>
Cc: 'sales3@adshipping.com.br' <sales3@adshipping.com.br>; 'gabriel.brustolin@msc.com' <gabriel.brustolin@msc.com>
Assunto: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754
Prioridade: Alta

Oi Dani

Algum retorno nesse arquivamento? Precisamos do booking o quanto antes.

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales



Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>

Enviada em: quarta-feira, 22 de outubro de 2025 14:57

Para: 'daniela.rosa@msc.com' <daniela.rosa@msc.com>

Cc: 'sales3@adshipping.com.br' <sales3@adshipping.com.br>; 'gabriel.brustolin@msc.com' <gabriel.brustolin@msc.com>

Assunto: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754

Prioridade: Alta

Oi Dani, boa tarde!

Gentileza arquivar essa tarifa com 21 dias de Free time no destino. Fechamos esse 😊

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales

VANESSA CABRAL

PHONE: 55 51 3902 4008

E-MAIL: SALES11@ADSHIPPING.COM.BR

 www.adshipping.com.br



AD
SHIPP
DESBARRANDO OS SETE MA



Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>

Enviada em: terça-feira, 21 de outubro de 2025 10:57

Para: sales11@adshipping.com.br

Cc: sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com

Assunto: RE: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754

Ola Vanessa,

Gentileza adicionar DMG USD 400/CNTR.

Thanks,

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>
Sent: Tuesday, October 21, 2025 10:51 AM
To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>
Cc: sales3@adshipping.com.br; Gabriel Brustolin (MSC Brasil Ltda) <gabriel.brustolin@msc.com>
Subject: RES: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754
Importance: High

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani

Nesse são necessários 21 dias de Free time no destino, há possibilidade?

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales



Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

De: daniela.rosa@msc.com <daniela.rosa@msc.com>
Enviada em: terça-feira, 21 de outubro de 2025 10:46
Para: sales11@adshipping.com.br
Cc: sales3@adshipping.com.br; gabriel.brustolin@msc.com
Assunto: RE: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC /DR1754

Ola Vanessa,

Gentileza considerar:

RIG x Cotonou

USD 2800/40 + csf usd 11 + psc + ecf + ets usd 44/teu + feu usd 14/teu + locals

BRC INCLUDED

14 DIAS DE FREE TIME DETENTION

14 DIAS DE FREE TIME DEMURRAGE

Valid to cargo up to USD 499k fob value per container

Valid to cargo up to USD 199k fob value per container reefer

Rotas:

POL	POL Terminal	POD	POD Terminal	POL Service	TT (d)	TSP 1	TSP 1 Service	TS
RIO GRANDE	TECON RIO GRANDE	COTONOU	BENIN TERMINAL (BT)	CARIOCA	53	WALVIS BAY	ANGOLA SERVICE	LO

***Observações:**

* A partir de 15/10/2023 será aplicado a taxa de PSC, valores por POL:

PORT/LOCATION TARIFF

RIO GRANDE USD 33
NAVEGANTES / ITAJAI USD 25
ITAPOA USD 37
PARANAGUA USD 45
SANTOS USD 36
RIO DE JANEIRO USD 85
VITORIA USD 16
SALVADOR USD 53
SUAPE USD 68
PECEM USD 37
VILA DO CONDE USD 40
MANAUS USD 301

* Em caso de divergência no valor do frete, o Shipper deverá contatar o setor Comercial para alinhamento prévio. Na hipótese de renegociação por ofertas vencidas, o Shipper reconhece que foi oferecida a possibilidade de cancelamento da reserva e, ao seguir com a contratação, aceita as novas condições acordadas, renunciando às anteriores.

*A partir de 01/05/2023 serão aplicadas as taxas de No Show Charge (NSC) e Booking cancelation Fee (BCF);

*Caso a mercadoria seja carvão, produto perigoso, pallets, madeira condenada, reexportação, waste, resíduo, deve ser informado no ato da cotação para envio dos procedimentos específicos para embarque.

*As from December 15th, 2018 (Bill of Lading date) we will charge China Low Sulphur (CLS) USD 20/20' & USD 40'/40 to all bookings:

*To/via China ports and Hong Kong to all destinations.

*To/via Taiwanese ports (Keelung, Taichung, Kaohsiung) to all destinations.

*Devido rotação de nosso serviço, as cargas saindo de Vila do Conde, Manaus e Porto Velho através do serviço Amazon Service para NWC / MED / RELAY + FAR EAST precisarão passar por águas americanas, com isto é mandatório o envio do AMS a Alfândega Americana, onde todo BL e booking precisam constar o responsável pela transmissão do AMS.

*Para cliente NVOOC/Agentes de carga, informar o SCAC-CODE do responsável pela transmissão ou os dados real consignee e shipper no BL comments do draft. Uma vez que o BL for considerado no campo cnee "to order" é necessário os dados do real cnee no BL comments.

*O descumprimento do envio dos dados, resultará em um alerta "DO NOT LOAD" e conseqüentemente custos/multa ao embarcador. Enfatizamos que as autoridades alfandegárias dos Estados Unidos (Alfândega e Proteção de Fronteiras dos EUA) também aplicarão multas por informações erradas ou faltantes. Qualquer dúvida referente ao envio do AMS contatar: BR241-dtxexport.brazil@msc.com

Sujeito a taxas locais no POL e POD

Sujeito a GRI (General Rate Increase);

*Espaço e Equipamentos sujeitos à disponibilidade e taxa de reposição de usd500 por CNTR;

*Bunker, Precarriage, Oncarriage, FES, CSF, LSC, THC POL/POD e

outras taxas acessórias ao frete estão sujeitas a alteração conforme valor em vigor na data efetiva do embarque (VATOS = Valid At Time Of Shipment);

*Free time DETENTION e DEMURRAGE standard. Salvo informação contrária manifestada na negociação acima;

*As taxas de AMS e CDD são por B/L;

*Caucedo, Kingston e Port au Prince sujeitos a AMS usd25 por B/L;

*Sujeito a taxa de food grade fee R\$ 770,00 por cntr;

*Cotação válida para frete prepaid salvo informação contrária manifestada na negociação acima;

*Salientamos que o transit time total é aproximado e não contempla "waiting time" no(s) porto(s) de transbordo;

*Favor informar pelo menos os 6 números do NCM ou HS CODE da mercadoria e detalhes completos do Shipper, Consignee & Notify (Nome, Endereço, Cidade, País, CEP (Zip Code), Telefone e e-mail para contato, ao solicitar o booking via Intra para fins de registro nos nossos sistemas;

*Conforme exigência da alfândega Mexicana/Americana/Canadense, NVOCC é responsável direto pelo envio do AMS e ACI respectivamente;

*Porto de transbordo sujeito a alteração sem prévio aviso;

*Sujeito a ISPS no POL/POD se e onde for cobrado;

*Embarque para os EUA é sujeito à taxa de CUC (Chassis Usage Charge) cobrada do importador, se e quando este solicitar um chassis MSC para movimentar o contêiner após a descarga.

*Antes de solicitar o booking certifique junto ao importador / comprador final, se a mercadoria, assim como o seu peso NET (sem a tara do container) são aceitos sem restrições nem cobranças de taxas extras no POD / destino final. Há restrições de peso, cobrança de taxas de sobrepeso e até proibição de entrada de certas mercadorias nos mais diversos destinos World Wide, e essas precisam ser checadas junto ao importador que conhece as limitações de peso e determinações da alfândega local em vigor. Em caso de dúvidas, ficamos à disposição.

- *Desde já, o negociante fica ciente sobre todas as regras e leis específicas ao destino escolhido, seja ele sancionado ou não.*
- *Embarques com destino aos EUA ou Porto Rico são monitoradas pela Federal Maritime Commission (FMC) e devem seguir suas diretrizes, inclusive sobre o valor de frete.*

**Unless stated otherwise and expressly confirmed in writing, each quotation always relates to:*

- *Harmless goods, being made clear that IMDG cargoes are always and strictly subject to the Carrier and Master's final approval at time of loading.*
- *Cargo shipped and stowed with "deck option"*
- *In gauge cargo, if quoted for open top containers, flat racks and platforms*
- *Cargo valued below USD 200.000,00 per container, if cargo value is not presented upon quotation-request. For high-value-cargo-containers (exceeding USD 200.00,00 - two hundred thousand US dollar cargo value) the Merchant has to submit a written warning notice upon booking and, unless included in the freight, an additional HVP (high-value-premium) might apply*

High Value Commodity Mis-Declaration Fee - Any cargo with a commercial value exceeding USD 250,000 (two hundred and fifty thousand US Dollars) must be declared to MSC or its agent at the time of booking. Failure by the Merchant to inform MSC will result in the application of a High Value Commodity Mis-Declaration Fee of 25,000 USD (twenty five thousand US Dollars), being expressly agreed that such information to MSC shall not be considered as a declaration of value and the documentation so issued will not be deemed ad valorem unless this has been formally agreed by MSC and the corresponding surcharge paid by the Merchant

*** Validade 30/11/2025 (Validade será mantida mediante aceite dos valores em 5 dias).**

Schedules Brazil/Deadlines

<https://www.msc.com/en/local-information/america/brazil#SailingSchedule>

Route finder

<https://www.msc.com/bra/help-centre/tools/routefinder>

ROE Brazil

<https://www.msc.com/bra/help-centre/tools/rate-of-exchange>

Tracking

<https://www.msc.com/bra/help-centre/tools/track-a-shipment>

Taxas Locais:

PORT OF DEPARTURE	TDL/BL Fee (T16)	THC (TERMINAL HANDLING CHARGE)			
		20' & 40 dry	40' reefer	Special container	Special container
RIO GRANDE	BRL 607	BRL 1,561	BRL 1,827	BRL 3,063	BRL 2,000

Atentar para o novo procedimento para solicitação de reservas:

- Solicitação de cotação
- Retorno com o ok de sua parte para solicitarmos o arquivamento
- Retorno da MSC com o número de *agreement* que deve ser informado na solicitação de reserva
- Solicitação de reserva onde vocês informam o número do *agreement* para que o pessoal possa seguir com a reserva

*** reservas onde não for informado o frete acordado, serão automaticamente canceladas.

abraço,

Daniela Rosa

Commercial Department

MSC MEDITERRANEAN SHIPPING DO BRASIL LTDA.

Av. Nilo Peçanha, 1923 conj. 512, 91330-000, Porto Alegre, Brasil

T: +55 51 3535 1800 D: +55 51 3535 1826 **W: www.msc.com**

As agent for MSC Mediterranean Shipping Company S.A., Geneva



Sensitivity: Internal

From: Vanessa AD Shipping <sales11@adshipping.com.br>

Sent: Tuesday, October 21, 2025 10:30 AM

To: Daniela Rosa (MSC Brasil Ltda) <daniela.rosa@msc.com>

Cc: 'Michelle AD Shipping' <sales3@adshipping.com.br>

Subject: AD SHIPPING - NEGOCIAÇÃO - RIG X COTONOU - 1 X 40 HC

Importance: High

CAUTION: External email. Do not click links or open attachments unless you recognize the sender and know the content is safe.

Oi Dani, bom dia!

Gentileza enviar tarifa conforme os detalhes abaixo:

Origem: **Porto de RIG ou Imbituba – SC**

Destino: Cotonou port, Benin

Equipamento: 1 x 40' HC PADRÃO ALIMENTOS SUPERTESTADO

Mercadoria: PIETROBON - CANDIES / NCM: 17049020

Necessário 21 dias de free time no destino.

Obrigada!

Atenciosamente / Kind Regards / Saludos Cordiales

VANESSA CABRAL
PHONE: 55 51 3902 4008
E-MAIL: SALES11@ADSHIPPING.COM.BR
www.adshipping.com.br

AD SHIPP
DESBRAVANDO OS SETE MA

52º Prêmio
Expertação RS

WCAworld

Esta mensagem pode conter informações confidenciais e/ou privilegiadas. Se você não for o destinatário ou a pessoa autorizada a receber esta mensagem, não pode usar, copiar ou divulgar as informações nela contidas ou tomar qualquer ação baseada nessas informações. Se você recebeu esta mensagem por engano, por favor, avise imediatamente o remetente, respondendo o e-mail e em seguida apague-o. Agradecemos sua cooperação.

This message may contain confidential and/or privileged information. If you are not the addressee or authorized to receive this for the addressee, you must not use, copy, disclose or take any action based on this message or any information herein. If you have received this message in error, please advise the sender immediately by reply e-mail and delete this message. Thank you for your cooperation.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any

associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.

“This message and any associated files (together the “Contents”) are intended solely for the addressee(s). The Contents are confidential and may contain private information or information that is subject to copyright or is a trade secret or which is privileged. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent views or opinions of MSC Mediterranean Shipping Company, its agents or their affiliated companies and may only be the view or opinion of the author. If you are not the intended recipient of this email, you must not use, print, copy, store, forward, or disclose it or act in reliance of the Contents. Please destroy all copies of the message and any associated files and notify the sender immediately that you have received it in error. Thank you for your cooperation”.

“Esta mensagem e todos os arquivos a ela associados (conjuntamente denominados o “Conteúdo”) são para uso exclusivo do(s) destinatário(s). O Conteúdo é confidencial e pode conter informações particulares ou informações sujeitas a direitos autorais ou ainda constituir sigilo comercial ou informação privilegiada. Os pontos de vista ou as

opiniões expressas nesta mensagem não representam necessariamente os pontos de vista ou opiniões da MSC Mediterranean Shipping Company, de suas agências nem de suas coligadas, podendo representar somente a expressão do ponto de vista ou da opinião do seu autor. Se V.Sa. não for o destinatário alvo deste e-mail, não lhe será permitido usá-lo, imprimi-lo, copiá-lo, armazená-lo, retransmiti-lo, divulgá-lo nem tampouco agir com fundamento no Conteúdo. Destrua todas as cópias da mensagem e de todos os arquivos a ela associados e comunique imediatamente o remetente a respeito do erro de endereçamento. Agradecemos por sua cooperação”.